

Cet album est le fruit d'un travail collectif auquel ont collaboré radiothérapeute, pédiatre, physicien, psychologue, manipulatrice, infirmière, chargée de communication et illustratrice.
Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont accepté à un moment ou à un autre de s'impliquer dans l'élaboration de ce livret. En particulier les enfants et les parents qui, par leur participation, ont permis d'adapter au mieux les informations aux besoins exprimés.

UNICANCER



CENTRE PAUL STRAUSS
centre régional de lutte contre le cancer



*Les Hôpitaux
Universitaires
de STRASBOURG*

Service d'onco-hématologie pédiatrique
Hôpital de Hautepierre

Convention ARH/DRAC « Culture à l'hôpital »

Avec le soutien de :

l'Agence régionale de l'hospitalisation d'Alsace et de



Ministère de la Culture
et de la Communication

CONSEIL
GÉNÉRAL
DU BAS-RHIN



COMITÉ DU BAS-RHIN



COMITÉ DU HAUT-RHIN



« Dis-moi,
c'est quoi
la radiothérapie ? »

Ce livret appartient à :



Illustrations de Maud Legrand



En ce moment tu es soigné(e) pour une maladie grave appelée cancer. Avec toi, les membres de l'équipe soignante et de ta famille font tout ce qui est possible de faire pour que tu guérisses. Afin d'éliminer les mauvaises cellules, le médecin t'a d'abord prescrit des examens, puis peut-être une chimiothérapie ou une chirurgie. Récemment, il t'a parlé d'un autre traitement qui détruit le cancer : la radiothérapie.

La radiothérapie : qu'est-ce que c'est ?

La radiothérapie est un traitement qui ne fait pas mal. Un appareil appelé *accélérateur de particules* envoie des rayons invisibles à travers la peau pour atteindre et détruire les cellules malades.

La plupart du temps, ce traitement ne t'oblige pas à être hospitalisé(e). Tu peux rentrer chez toi après chaque séance.



Pour te soigner, une équipe composée de plusieurs personnes



La secrétaire médicale

Elle t'accueille et te donne tes rendez-vous. Elle tient à jour ton dossier médical.



Le médecin

Le médecin qui va te soigner s'appelle un radiothérapeute. C'est un spécialiste qui utilise les rayons pour traiter les cancers. Il te reçoit chaque semaine en consultation pour contrôler si le traitement se passe bien. Il connaît bien le pédiatre qui te suit. Ils ont parlé ensemble de ta maladie et des moyens pour la combattre.



L'infirmière

Elle est souvent présente lors des consultations. Elle t'écoute et peut répondre à tes questions.



La manipulative

Elle connaît bien ta maladie et les détails de ton traitement. Elle s'occupe de toi dans la salle où a lieu la séance de radiothérapie. Elle prépare l'appareil et t'installe confortablement. Elle vérifie que la partie de ton corps à traiter est bien délimitée et contrôle le bon déroulement des séances de traitement.

Le physicien

Tu ne l'aperçois pas souvent pourtant son travail est important dans l'équipe. Il calcule ton traitement et contrôle les appareils pour que tu puisses être traité(e) en toute sécurité.



La première consultation

*Combien de fois vais-je
devoir venir ?
Pendant combien de temps ?*

*À quoi ressemble la salle
de traitement ?
Comment est l'appareil ?*



Le médecin vient te chercher dans la salle d'attente. Dans son bureau, il te pose des questions afin de savoir comment tu te sens. Il t'explique le déroulement d'un traitement par les rayons. Il te fait visiter les locaux accompagné(e) de tes parents et te montre les appareils (*scanner, accélérateur de particules*). Ensuite il te présente aux différentes personnes qui travaillent dans le service.

La préparation du traitement : la simulation

Le scanner

Avant de débiter les séances de radiothérapie, il est nécessaire de bien repérer la partie de ton corps à soigner. Pour cela il faut réaliser des images radiologiques en trois dimensions au moyen d'un scanner. À partir de là, le médecin repère la zone qui reste à soigner et en dessine les contours. C'est cette partie qui va être traitée avec les rayons.



La position du corps

À chaque séance de traitement, il faut que tu te positionnes de la même manière sous la machine. Des lasers, c'est-à-dire des fils de lumière inoffensifs, permettent de retrouver ta position.

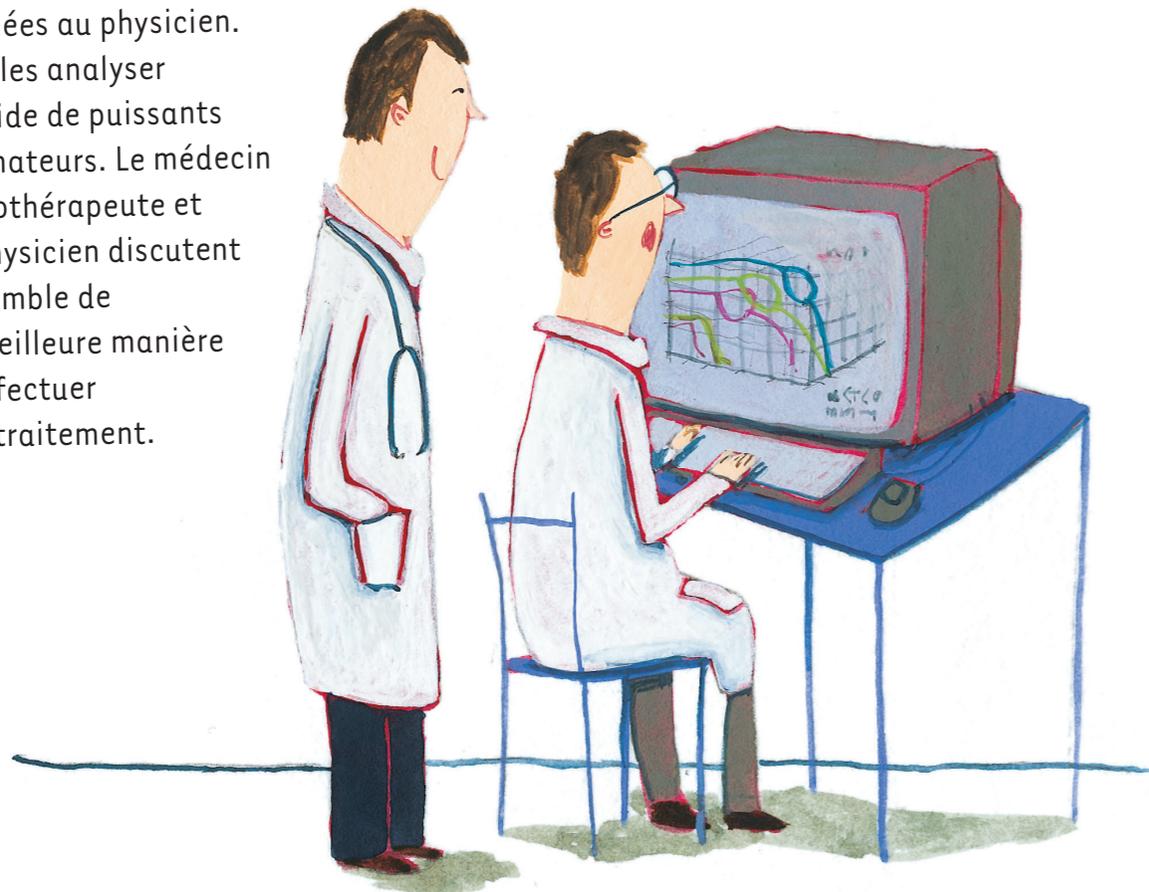
Si tu as des difficultés à rester immobile, on peut utiliser un matelas appelé matelas de contention, pour t'aider à ne pas bouger.

Pour un traitement à la tête, on te fabrique un masque à l'aide d'une pâte tiède. Ce masque est posé sur le visage et il t'aide à ne pas bouger.



Le travail des physiciens

Une fois la simulation terminée, les images de ton scanner sont données au physicien. Il va les analyser à l'aide de puissants ordinateurs. Le médecin radiothérapeute et le physicien discutent ensemble de la meilleure manière d'effectuer ton traitement.



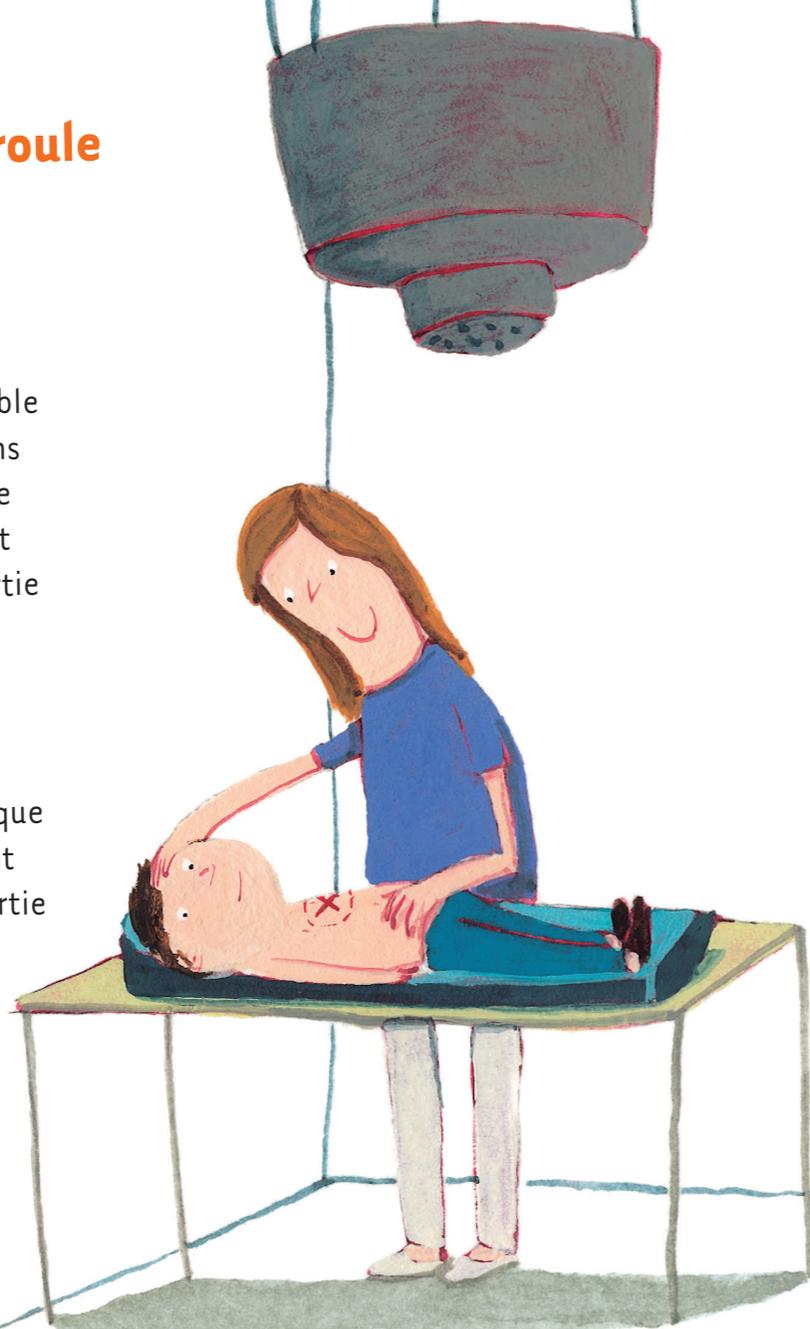
Le traitement peut commencer

L'équipe médicale a décidé ton traitement. Sa durée est variable (deux à six semaines). Chaque enfant est unique et le nombre de séances qui t'est prescrit ne s'applique qu'à toi. Tu n'es pas hospitalisé(e) chez nous. En revanche, tu viens tous les jours accompagné(e).



Comment se déroule une séance ?

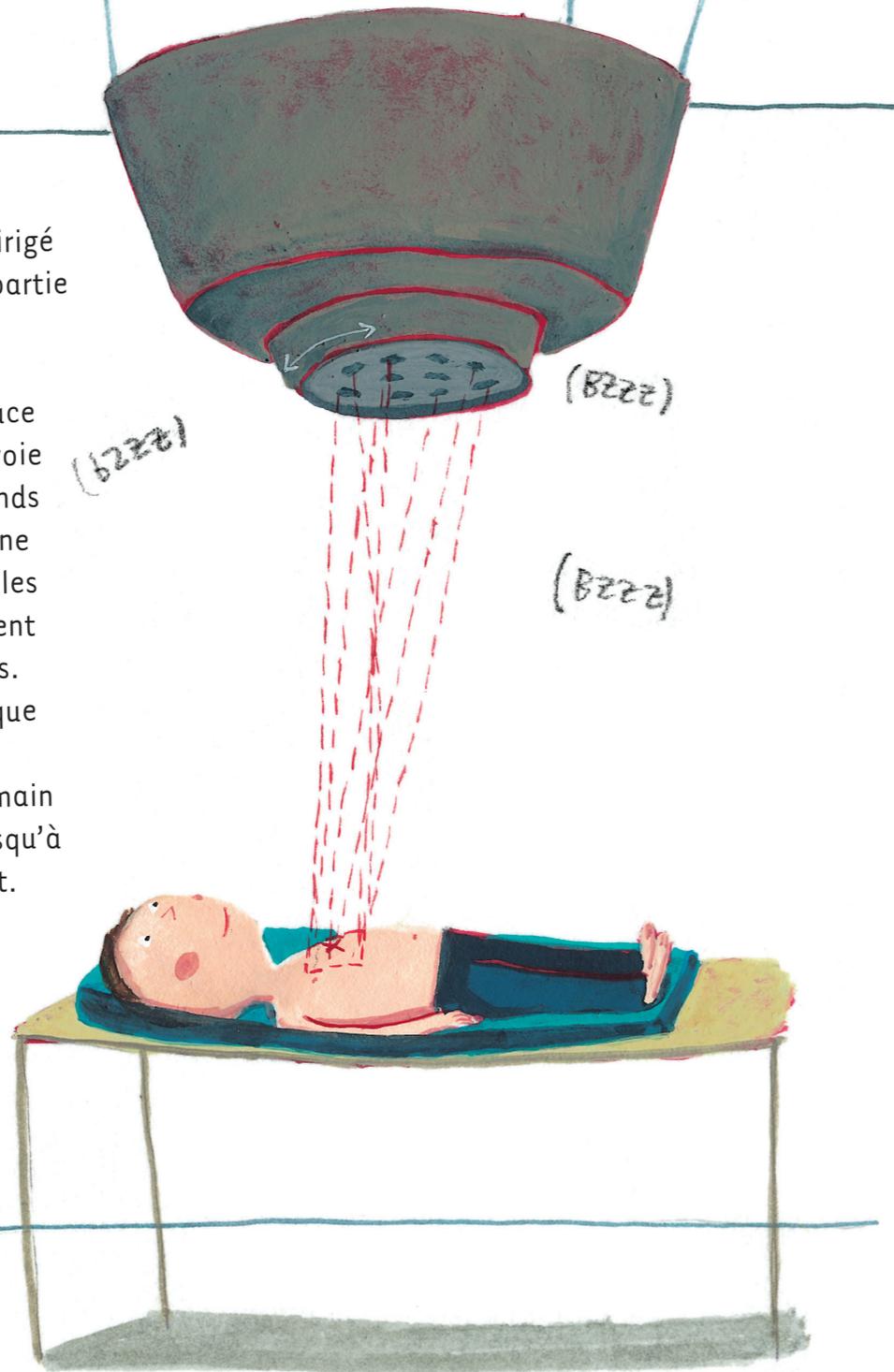
La manipulatrice t'accueille dans le service. Elle t'aide à t'allonger sur la table de radiothérapie dans la même position que celle choisie pendant la simulation. La partie du corps qui va être traitée est dévêtue. Tu dois rester sans bouger dans cette position pour que les rayons atteignent avec précision la partie de ton corps à soigner.



Une fois installé(e), tu restes seul(e) dans la salle de traitement pour un court instant, la salle reste éclairée. La manipulatrice surveille que tout se passe bien au moyen d'une caméra et d'un micro. Tu peux aussi lui parler si besoin.



Le faisceau (*fil de lumière*) est alors dirigé précisément sur la partie malade. L'appareil (*l'accélérateur de particules*) se déplace autour de toi et envoie des rayons. Tu entends le bruit de la machine mais tu ne vois pas les rayons qui te soignent et tu ne les sens pas. La séance ne dure que quelques minutes. Tu reviens le lendemain et ainsi de suite jusqu'à la fin du traitement.



Pendant tout ton traitement, tu peux continuer à faire tout ce que tu fais habituellement : t'amuser à la maison, aller à l'école, jouer avec tes camarades, te promener...



Après les séances

Comme tous les traitements, la radiothérapie peut entraîner des effets indésirables. Ils ne sont pas les mêmes d'un enfant à un autre. Ils disparaissent dès les premières semaines qui suivent la fin de tes soins.

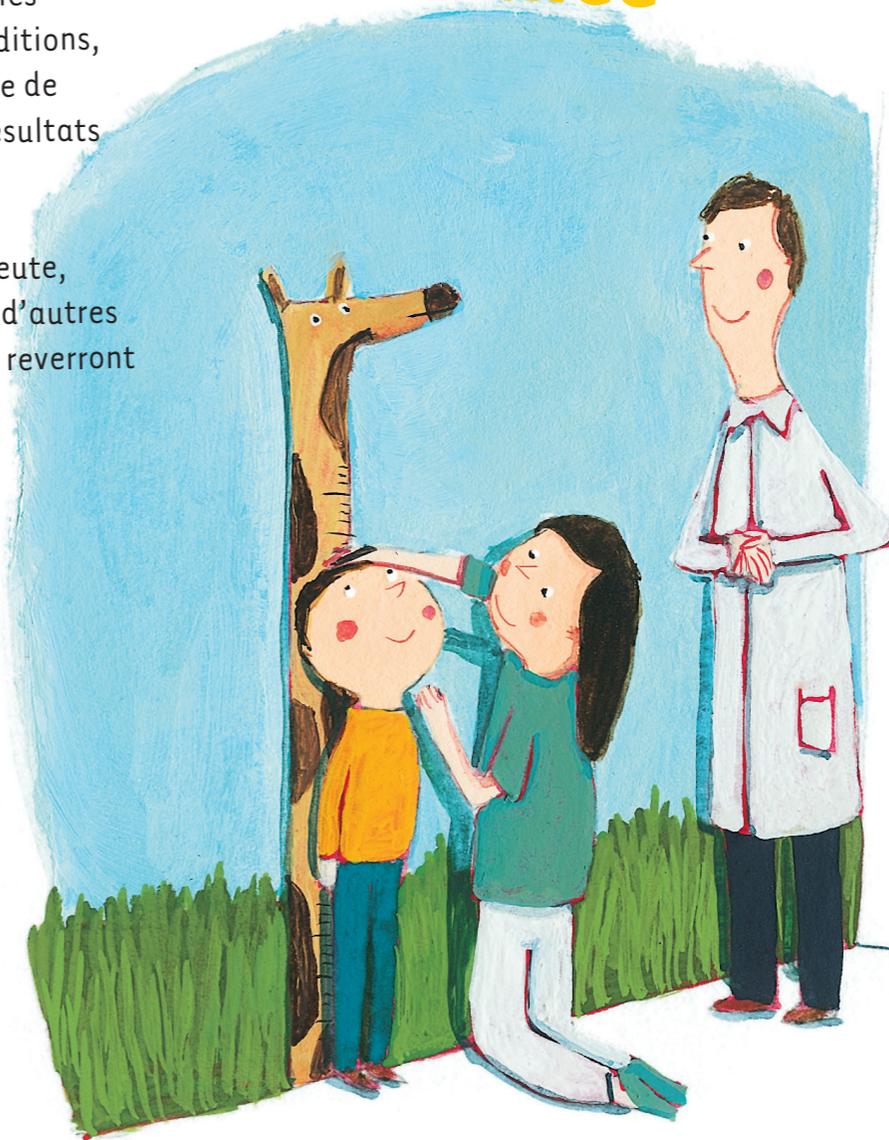
Il peut arriver que tu aies envie de vomir, que tu aies des diarrhées, de la fièvre ou que tu te sentes fatigué(e). Si ta peau est irritée, si tu as des démangeaisons ou si l'intérieur de ta bouche est abîmé, **il faut le dire à la personne de ton choix.** Car chacune de ces difficultés peut être soulagée ou améliorée par des médicaments, des soins, une nourriture adaptée, du repos.

Pour aller mieux plus rapidement et aider ton corps à supporter le traitement, continue à manger tout ce qui te fait plaisir.



Surveiller ta croissance

Afin que tu continues à grandir dans les meilleures conditions, il est nécessaire de contrôler les résultats du traitement. C'est ainsi que le radiothérapeute, le pédiatre, et d'autres spécialistes te reverront régulièrement.



Dessine et colorie

